



Hawm Txog Cov Niamtxiv lossis Tus Saibxyuas,

Tej zaum koj yuav paub lawm, lub xeev California yuav tseev kom txhuas tus tub/ntxhais kawm ntawv uas yuav mus kawm rau qib 7 yuav tsum muaj pov thawj tias tau txhaj koob tshuaj Tdap thiab 2 koob tshuaj MMR (lossis muaj ntawv kho mob thov zam kev txhaj tshuag raug cai) ua ntej mus kawm qib 7. Nrog rau tsab ntawv no, peb muaj cov ntaub ntawv qhia txog cov koob tshuaj Tdap thiab MMR, nrog rau cov lus nug heev tshaj.

**Ua ntej koj tus menyuam yuav pib kawm qib 7, koj yuav tau ua ib qho nram qab no ua ntej thiaj pib kawm ntawv tau:**

- A. Muab cov ntaub ntawv qhia tias koj tus menyuam txhaj pum tas nrho cov koob tshuaj uas yuav tsum tau txhaj lawm.
- B. Xa tsab ntawv uas sau los ntawm tus kws kho mob uas muaj daim ntawv raug cai los ua kws kho mob qhia tias zam rau cov koob tshuaj uas tsis tau txhaj thiab xa daim npaj txhaj tshuaj uas muaj cov vasthib sau rau cov koob tshuaj uas yuav tsum tau txhaj tiam sis zam tsis tau rau.

**Daim ntawv kho mob thov zam kev txhaj tshuaj yog dab tsi?**

Daim ntawv kho mob thov zam kev txhaj tshuaj yog ib tsab ntawv sau los ntawm tus kws kho mob uas muaj daim ntawv pov thawj raug cai (M.D. lossis D.O.) qhia txog:

1. Tias yam mob lossis tej yam kev mob ntawm tus menyuam no tsis qhia tias koob tshuaj uas yuav tsum tau txhaj ntawd muaj nyob rau hauv.
2. Koob tshuaj tiv thaiv twg yog koob uas zam tau rau.
3. Seb daim ntawv kho mob thov zam kev txhaj tshuaj yog zam mus ib txhim lossis zam ib ntus xwb.
4. Hnub vasthib xaus, yog tias qhov kev zam tsuas yog ib ntus xwb.

Yog hais tias koj tus tub/ntxhais kawm ntawv tsis tau txhaj tshuaj no, thov hu rau koj tus menyuam tus kws tshuaj mob tam sim no. Yog tias koj tsis muaj ib tug kws kho mob, nyob hauv no peb muaj daim ntawv qhia cov chaw kho mob nyob rau thaj tsam Sacramento zej zos.

- Yog koj tsis muaj ivsislams kho mob, koj mus tso npe thov kev pab rau ivsislams kho mob tau ntawm Sacramento Covered ntawm (866) 850-4321 lossis <http://sacramentocovered.org/enroll>.

Nov kuj yog lub sijhawm zoo los tham txog lwm koob tshuaj uas yuav tau txhaj. Txawm tias koob tshuaj Tdap thiab 2 koob MMR yog txhaj kom thiaj mus kawm tau ntawv, nws kuj yog ib qho uas pom zoo hais tias koj tus menyuam yuav tsum tau txhaj cov koob tshuaj Meningococcal thiab HPV nyob rau lub noob nyoog no thiab. Yog koj muaj lus nug dab tsi, thov hu rau Sacramento County Public Health Immunization Branch ntawm (916) 875-7468 lossis SCUSD Health Services ntawm (916) 643-9412.

**Cov tub/ntxhais kawm ntawv mus qib 7 uas tsis tau txhaj tshuaj puv raws li txoj kev cai txhaj tshuaj yuav tsis tau mus kawm ntawv. Thov nqa koj tus menyuam daim npav txhaj tshuaj lossis daim ntawv raug cai zam kev txhaj tshuaj tuaj rau peb lub hoob kas ua ntej tsev kawm ntawv pib.**

Ua tsaug rau koj pab peb kom koj tus menyuam, peb lub tsev kawm ntawv, thiab peb lub zej zos nyab zeeb thiab noj qab nyob zoo.

Ua Tsaug,

Victoria Flores  
Director III, Student Support and Health Services

## Free Immunization Clinics

2016-2017

**Each Thursday  
while school is in session**

Sept 8, 2016 - June 8, 2017 • 3:00-6:00pm

*Last registration is 5:30pm • First come, first served*

District Enrollment Center – Room 4  
5601 47th Avenue, Sacramento, CA 95824  
(916) 643-9412



For eligible SCUSD students under age 19.  
Parent/Guardian must be present.

Please bring all immunization records and  
a Medi-Cal card (if applicable) for each student.



## Clínicas de Vacunación Gratuita

2016-2017

**Cada Jueves mientras  
las escuelas están en sesión**

8 de sept de 2016 - 8 de jun de 2017 • 3:00-6:00pm

*Última registraci3n a las 5:30pm • Por orden de llegada*

Centro de Inscripciones del Distrito – Sal3n 4  
5601 47th Avenue, Sacramento, CA 95824  
(916) 643-9412



Para estudiantes elegibles menores  
de 19 a3os de edad de SCUSD.

Los padres/tutores deben estar presentes.

Traiga todos los informes o cartillas de vacunaci3n y la  
tarjeta de Medi-Cal (si tiene una) para cada estudiante.



## 免費免疫診所

2016-2017學年

**上學日  
每個星期四**

2016年9月8日 - 2017年6月8日 • 下午3:00-6:00

最後登記時間是下午5:30 • 先到先得服務

學區註冊中心 - 4號室  
5601 47th Avenue, Sacramento, CA 95824  
(916) 643-9412



為19歲以下符合條件的SCUSD學生服務  
家長/監護人必須在場。

請攜帶所有免疫記錄和  
每個學生的Medi-Cal卡（如適用）。



## Бесплатные иммунизационные

КЛИНИКИ 2016-2017

**Каждый четверг  
пока школы открыты**

С 8 сентября 2016 до 8 июня 2017 года • 3:00-6:00pm

*Последний приём в 5:30pm  
приём в порядке живой очереди*

Регистрационный центр школьного округа  
– комната 4

По адресу: 5601 47th Avenue, Sacramento, CA 95824

Номер телефона: (916) 643-9412



Для учеников SCUSD до 19 лет,  
имеющих право на иммунизацию

На приём должен присутствовать родитель/опекун ученика

Пожалуйста, принесите с собой карту с прививками и  
Карточку Medi-Cal для каждого ученика (если она у вас есть).



## Phòng Tiêm Chủng Ngừa Miễn Phí

Năm Học 2016-2017

**Mỗi Thứ Năm  
khi trường đang trong mùa học**

Ngày 8 tháng 9, 2016 - Ngày 8 tháng 6, 2017

3 giờ - 6 giờ chiều

*Thời hạn chót nhận ghi tên tiêm chủng lúc 5 giờ 30 chiều  
Ai đến trước, được phục vụ trước*

Trung Tâm Ghi Danh của Học Khu - Phòng số 4

Tại địa chỉ 5601 47th Avenue

Sacramento, CA 95824

Số điện thoại: (916) 643-9412



Dành cho các học sinh của học khu Sacramento  
dưới 19 tuổi hội đủ tiêu chuẩn

Phụ huynh hay Người Giám Hộ phải có mặt.

Xin vui lòng mang theo tất cả các hồ sơ tiêm chủng ngừa và  
một thẻ bảo hiểm y tế của Cali (Medical) nếu có cho mỗi học sinh.



## Cov Chaw Tshaj Tshuaj Dawb

Хуоо: 2016-2017

**Txhua hnub Thursday  
Thaum tsev kawm ntawv qhib**

Lub 9 hlis tim 8, 2016 mus txog lub 6 hlis tim 8, 2017  
3:00-6:00pm

*Cuv npe tus kawg yog 5:30pm • Xub tuaj, ces xub tau*

Hauv Paus Tsev Kawm Ntawv lub Chaw Cuv

Npe Kawm Ntawv – Chav 4

Chaw nyob: 5601 47th Avenue, Sacramento, CA 95824

Xovtooj: (916) 643-9412



Rau SCUSD cov tub/ntxhais kawm ntawv uas tsim nyog  
uas muaj noob nyooq txij 19 xyooos rov los.

Tus Niambxiv/tus Saibxyuas yuav tsum tuaj nrog thiab.

Thov nqa tas nrho cov npav txhaj tshuaj tuaj thiab

Daim npav Medi-cal (yog muaj) rau txhua tus tub/ntxhais kawm ntawv.





## Keu Txhaj Tshuaj rau Cov Tub/Ntxhais Kawm Qib 7

# Tdap (Pertussis/Whooping Cough) Hnoos Qhuj Qhem

*Tej Yam Uas Cov Niamtxiv Yuav Tsum Tau Paub Txog*

### Qhov pertussis booster requirement yog licas?

**Tas nrho cov tub/ntxhais kawm ntawv uas yuav mus kawm, nce mus lossis hloov mus kawm rau qib 7 yuav tsum muaj daim ntawv pov thawj qhia tias txhaj tas koob tshuaj thiv thaiv qhov hnoos qhuj qhem rau cov menyuam hluas (hu ua "Tdap"), lossis muaj daim ntawm kho mob thov zam kev txhaj tshuaj, ua ntej yuav mus kawm ntawv tau rau lub caij nplooj ntoos zeeg.**

### Yog hais tias kuv tus menyuam tsis muaj ntawv pov thawj txog ntawm koob tshuaj Tdap ua ntej tsev kawm ntawv pib?

**Koj tus menyuam yuav tsis tau pib kawm ntawv txog rau thaum koj muab daim ntawv qhia tias txhaj tas koob tshuaj Tdap tuaj rau tsev kawm ntawv.**

### Puas muaj ib lub caij/sijhawm rau kuv tus menyuam mus txhaj tshuaj TOM QAB tsev kawm ntawv pib?

**Tsis muaj. Raws li txoj cai tam sim no, cov tsev kawm ntawv tsis muaj txoj hau kev yuav muab ib lub caij ntxiv lawm. Tas nrho cov tub/ntxhais kawm ntawv qib 7 yuav tsum muaj daim ntawv pov thawj qhia txog kev txhaj koob tshuaj Tdap lossis muab daim ntawv kho mob thov zam kev txhaj tshuaj tuaj ua ntej yuav pib kawm ntawv rau lub Cuaj hlis.**

### Tdap yog dab tsi thiab yam kab mob twg uas koob tshuaj Tdap thiaj li yuav tiv thaiv tau?

Tdap yog ib koob tshuaj tiv thaiv rau cov menyuam hlob zog, cov hluas, thiab cov laus. Nws tiv thaiv tau 3 yam kab mob: mob kabxeb los yog mob daig tsaig, mob txhaws caj pas, thiab hawb hnoos (tetanus, diphtheria, and whooping cough).

- **Pertussis**- hnoos qhuj qhem, yog ib yam kab mob kis tau yooj yim heev uas ua rau ua tsis taus pa. Nws kis tau yooj yim yog thaum ib tug neeg muaj tus mob hnoos los yog txham. Qhov mob no yuav mob mus rau ntau hli. Hawb hnoos (whooping cough) yog ib yam mob tsis zoo rau cov menyuam mos.
- **Tetanus**- yog ib yam mob loj heev, mob nqai (chua) nruj nruj, mus rau ntawm lub puab tsaig (zawm lub puab tsaig) uas yuav txo tau kom nqo qaub ncaug thiab ua pa nyuaj.
- **Diphtheria**- yog ib yam mob qa uas yuav ua tau kom ua pa nyuaj, tuag tes tuag taw, lub plawv tsis ua haujlwm thiab tuag taus.

### Puas yog TAS NRHO menyuam kawm qib 7 yuav tsum tau txhaj koob tshuaj pertussis?

Yog. Yog lawv tsis muaj ntawv kho mob thov zam kev txhaj tshuaj, txhua tus menyuam yuav nkag mus kawm qib 7 yuav tsum tau muaj pov thawj qhia tias nws twb txhaj koob tshuaj Tdap lawm. Qhov no yog rau cov menyuam kawm ntawv tam sim no, cov menyuam tuaj kawm ntawv tshiab thiab cov menyuam los ntawm cov tsev kawm ntawv dawb rau laj mej pej xeem thiab cov tsev kawm ntawv ntiav. Muaj coob tus menyuam kawm ntawv twb tau txhaj koob tshuaj tiv thaiv no lawm. Qhov uas lawv yuav tau ua yog nqa daim npav txhaj tshuaj tuaj mus qhia rau lub tsev kawm ntawv paub, lossis mus nug lawv tus kws tshuaj mob.

### Vim licas thiaj yuav tsum tau txhaj koob tshuaj Tdap?

Qhov kev txhaj tshuaj no yuav tiv thaiv koj tus menyuam thiab lwm tus nyob ntawm koj tus menyua lub tsev kawm ntawv thiab lub zej zos ntawm qhov kab mob hnoos (whooping cough). Tus kab mob hawb hnoos no yog ib tug kab mob loj uas yuav ua rau hnoos ntau hli. Xyoo tsis ntev los no, muaj tus kab mob hnoos ntau heev nyob rau hauv lub teb chaws Asmelikas. Tus kab mob hawb hnoos kis ntau zuj zus hauv lub xeev California thiab ua rau 10 tus menyuam mos liab tau tag sim neej rau xyoo 2010.

### Yuav yog thaum twg kuv tus menyuam thiaj yuav tsum mus txhaj koob tshuaj Tdap?

**Tam sim no.** Cov menyuam uas tsis tau txhaj koob tshuaj no yuav muaj feem tau txais tus kab mob hawb hnoos (pertussis), yuav muaj mob nyav thiab yuav tau qhaj ntawv ntau asthiv. Dhau ntawm qhov uas tiv thaiv koj tus menyuam lawm, koj ua kom txhua yam tiav ua ntej yuav pib kawm ntawv yog ib qho zoo rau koj. Cia li teem caij koj koj tus menyuam uas yuav mus kawm ntawv qib 7 tuaj txhaj koob tshuaj Tdap tam sim no.

- Khaws koj tus menyuam daim npav txhaj koob tshuaj Tdap rau ib qho chaw kom zoo.
- Muab luam ib daig mus rau koj tus menyuam lub tsev kawm ntawv nws kawm tas sim no.



## Keu Txhaj Tshuaj rau Cov Tub/Ntxhais Kawm Qib 7

### MMR (Measles, Mumps, Rubella)

#### Qhua Pias, Mob Tuv Dev, thiab Qhua Taum

##### *Tej Yam Uas Cov Niamtxiv Yuav Tsum Tau Paub Txog*

#### Qhov MMR booster requirement yog licas?

**Tas nrho cov tub/ntxhais kawm ntawv uas yuav mus kawm, nce mus lossis hloov mus kawm rau qib 7 yuav tsum muaj daim ntawv pov thawj qhia tias txhaj tas koob tshuaj MMR thib 2 lossis muaj daim ntawm kho mob thov zam kev txhaj tshuaj, ua ntej yuav mus kawm ntawv tau rau lub caij nplooj ntoos zeeg.**

#### Yog hais tias kuv tus menyuum tsis muaj ntawv pov thawj txog ntawm koob tshuaj MMR thib ob ua ntej tsev kawm ntawv pib?

**Koj tus menyuum yuav tsis tau pib kawm ntawv txog rau thaum koj muab daim ntawv qhia tias txhaj tas koob tshuaj MMR thib ob tuaj rau tsev kawm ntawv.**

#### Puas muaj ib lub caij/sijhawm rau kuv tus menyuum mus txhaj tshuaj TOM QAB tsev kawm ntawv pib?

**Tsis muaj. Raws li txoj cai tam sim no, cov tsev kawm ntawv tsis muaj txoj hau kev yuav muab ib lub caij ntxiv lawm. Tas nrho cov tub/ntxhais kawm ntawv qib 7 yuav tsum muaj daim ntawv pov thawj txog kev txhaj koob tshuaj MMR thib ob lossis muab daim ntawv kho mob thov zam kev txhaj tshuaj tuaj ua ntej yuav pib kawm ntawv rau lub Cuaj hlis.**

#### MMR yog dab tsi thiab yam kab mob twg uas koob tshuaj MMR thiaj li yuav tiv thaiv tau?

MMR yog koob tshuaj tiv thaiv cov kab mob xws li Qhua Pias, Mob Tuv Dev thiab Qhua Taum (Measles, Mumps and Rubella). Cov kab mob no kis tau los ntawm ib tug neeg mus rau lwm tus los ntawm cov huab cua. Koj yuav kis tau yooj yim los ntawm nyob ze ib tug neeg uas twb muaj tus kab mob no lawm.

- **Measles** – tus kab mob no ua rau tawv pob lossis ntse, hnoos, los ntswg, txob qhov muag, thiab kub ib ce. Nws yuav ua rau mob pob ntseg, mob ntsws, qaug dab peg (nriaj tes taw thiab qhov muag ntseg), puas hlwb, thiab tuag taus.
- **Mumps** – tus kab mob no ua rau kub ib ce, mob taub hau, mob nqajj leeg, tsis qab los noj mov, thiab ua rau cov qog o. Nws muaj cuab kav ua rau lag ntseg, meningitis (mob rau daim npluag thaiv ntawm lub hlwb thiab tus txha caj qaum), mob o heev rau ob lub noob qes lossis cov zes qes hauv tsev menyuum, thiab yuav ua tau rau muaj tsis tshuam taus menyuum.
- **Rubella** - kuj muaj ib lub npe hu ua German Measles. Tus kab mob Rubella no ua rau tawv pob lossis ntse, mob caj dab tes/taw (feem ntau yog rau cov poj niam), thiab ua npaws. Yog ib tug poj niam twg raug tus qoob rubella thaum nws cev xeeb tub, nws tus menyuum yuav nchuav taus lossis nws tus menyuum yuav yug tau los muaj teeb meem rau lub cev.

#### Puas yog TAS NRHO cov menyuum kawm qib 7 yuav tsum tau txhaj koob tshuaj MMR thib ob?

Yog. Yog lawv tsis muaj ntawv kho mob thov zam kev txhaj tshuaj, tas nrho cov tub/ntxhais kawm ntawv uas yuav nkag mus kawm qib 7 yuav tsum tau muaj pov thawj qhia tias nws twb txhaj koob tshuaj MMR thib ob lawm. Qhov no yog rau cov menyuum kawm ntawv tam sim no, cov menyuum tuaj kawm ntawv tshiaib thiab cov menyuum los ntawm cov tsev kawm ntawv dawb rau laj meej pej xeeb thiab cov tsev kawm ntawv ntiav. Muaj coob tus menyuum kawm ntawv twb tau txhaj koob tshuaj tiv thaiv no lawm. Qhov uas lawv yuav tau ua yog nqa daim npav txhaj tshuaj tuaj mus qhia rau lub tsev kawm ntawv paub, lossis mus nug lawv tus kws tshuaj mob.

#### Vim licas thiaj yuav tsum tau txhaj koob tshuaj MMR thib ob?

Txhaj koob tshuaj MMR thib ob yuav pab tau lub nrog cev kom tiv thaiv tau kab moob. Nyob rau xyoo 2008, 2011, 2013 thiab 2014, tau qhia tias muaj cov qoob qhua pias no ntau tshaj piv rau cov xyoo tas los. CDC cov neeg ua dej num uas paub zoo txog seem no qhia tias muaj ntau tus neeg raug cov qoob qhua pias no ntau duos li txhua zaus nyob rau lwm lub teb chaws uas cov neeg Meskas mus ncig uasi (xws li Askiv, Fabkis, Yelemas, Khej, Filispeej thiab Nyab Laj), thiab vim li no thiaj li muaj cov qoob qhua pias no nkag ntau zuz zus rau teb chaws Asmeslikas, thiab/lossis tus qoob qhua pias no kis ntxiv rau Asmeslikas cov zej zos uas muaj cov neeg tsis tau txhaj tshuaj.

#### Yuav yog thaum twg kuv tus menyuum thiaj yuav tsum mus txhaj koob tshuaj MMR thib ob?

**Tam sim no.** Tej zaum koj tus menyuum twb tau txhaj koob tshuaj MMR thib ob lawm. Xyuas koj tus menyuum daim npav txhaj tshuaj lossis mus nrog koj tus kws tshuaj mob tham. Yog hais tias koj tus menyuum tsis tau txhaj koob tshuaj MMR thib ob (lossis daim ntawv pov thawj qhia tias txhaj lawm), nws tseem ceeb heev uas koj tus menyuum yuav tsum tau txhaj koob tshuaj no sai li sai tau (los yog ib tsab ntawv sau los ntawm koj tus kws tshuaj mob qhia tias koj tus menyuum tau tshuaj xyuas los ntawm lub chaw tshuaj mob lawm).

- Khaws koj tus menyuum daim npav txhaj koob tshuaj MMR thib ob rau ib qho chaw kom zoo.
- Muab luam ib daig mus rau koj tus menyuum lub tsev kawm ntawv nws kawm tas sim no.

## Sacramento Area Community Immunization Clinics

Children without health insurance can be referred to Child Health and Disability Prevention Program to see if they are eligible for that program which includes immunization services:  
**(916) 875-7151**

<b>Wellspace Health</b>		
<p>Oak Park Community Health Center 3415 Martin Luther King Jr. Blvd. Sacramento, CA 95817 (916) 646-8000</p> <p>South Valley Community Health Center 8233 E. Stockton Blvd. Suite D Sacramento, CA. 95828 (916) 236-4700</p>	<p>North Highlands Multi- Service 6015 Watt Avenue Suite 2 North Highlands, CA. 95660 (916) 679-3925</p> <p>Folsom Family Clinic 105 Dean Way Folsom, CA. 95630 (916) 983-3658</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaccinations for a fee</li> <li>• If no insurance, patients are referred to CHDP for possible eligibility</li> </ul>
<b>Health For All Community Clinics</b>		
<p>Downtown Clinic 923 V Street Sacramento, CA 95818-1331 (916) 448-6553</p> <p>Las Palmas Clinic 577 Las Palmas Avenue Sacramento, CA 95815 (916) 924-6703</p>	<p>Meadowview Clinic 2118 Meadowview Road Sacramento, CA 95815 (916) 427-0368</p> <p style="text-align: center;"><a href="http://www.health-forall.org">www.health-forall.org</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accepts CHDP, Gateway and Medi-Cal</li> <li>• \$40.00 office visit</li> <li>• IZ services (costs vary per type of shot)</li> <li>• Appointment required</li> <li>• For children 18 years of age and younger</li> </ul>
<b>Mercy Clinic Norwood</b>		
<p>3911 Norwood Avenue Sacramento, CA 95838 (916) 929-8575</p> <p><a href="http://www.mercysacramento.org">www.mercysacramento.org</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Children's Vaccines are given Mon &amp; Thurs. only</li> <li>• Appointment required for vaccines</li> <li>• No adult vaccines</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accepts CHDP eligible, straight Medi-Cal, Gateway</li> <li>• For those on Medicare or without any form of insurance, a sliding fee scale is provided based on income and family size.</li> </ul>
<b>MMC for Children &amp; Families</b>		
<p><b>Midtown Medical Center</b> 3701 J Street, Suite 201 Sacramento, CA 95816 (916) 454-2345</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blue Cross, CHDP &amp; Medi-Cal</li> <li>• Multiple Translation Services</li> </ul>
<b>Sacramento Community Clinic</b>		
<p>2200 Del Paso Blvd. Sacramento, CA 95815 (916) 924-7988</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accepts CHDP, Gateway, Medi-Cal, and Medicare</li> <li>• Appointment Only</li> </ul>
<b>Sacramento Community Clinic</b>		
<p>7275 E. Southgate Drive, Suite 204 Sacramento, CA 95823-2629 (916) 428-3788</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accepts CHDP, Gateway, Medi-Cal, and Medicare</li> <li>• Will do Walk-In Immunizations (requires insurance)</li> </ul>



## Rite-Aid

[www.riteaid.com](http://www.riteaid.com)

1309 Fulton Ave. Sacramento, CA 95825 (916) 483-3486	831 K Street Sacramento, CA 95814 (916) 444-0690	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vaccinations for those 3 years and up.</li><li>• Immunization fee will be billed to insurance to see if patient qualifies. If not, patient pays fee for service.</li><li>• Shingles vaccine available for adults 50 years and older.</li></ul>
1125 Alhambra Blvd. Sacramento, CA 95816 (916) 452-1334	980 Florin Road Sacramento, CA 95831 (916) 422-7202	
1220 Broadway Street Placerville, CA 95667 (530) 626-5501	4004 Foothills Blvd. Roseville, CA 95747 (916) 786-8671	
2751 Del Paso Road Sacramento, CA 95835 (916) 285-9372	655 Russel Blvd. Davis, CA 95616 (530) 756-3393	
2214 El Camino Avenue Sacramento, CA 95824 (916) 922-8752	4701 Whitney Avenue Carmichael, CA 95608 (916) 483-8479	
7211 Elk Grove Blvd. Elk Grove, CA 95758 (916) 478-2970	2135 Cowell Blvd Davis, CA 95616 (530) 753-9810	

## Sacramento Native American Health Center (SNAHC)

[www.snahc.org](http://www.snahc.org)

2020 J Street Sacramento, CA 95814 (916) 341-0575	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b><u>Local Health Dept. vaccines available at \$10.00 per vaccine</u></b></li><li>• Appointment Only</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accepts Medi-Cal, CHDP, Gateway, and all insurance plans</li><li>• Sliding fee scale for adults without insurance</li></ul>
---	---	---

## Spring Medical Clinic

[www.SpringMedicalClinic.com](http://www.SpringMedicalClinic.com) (see "Screening Exams & Shots" on website)

3050 Beacon Blvd., Suite 101 West Sacramento, CA 95691 (916) 371-1930	<ul style="list-style-type: none"><li>• Geared toward adults</li><li>• Vaccinations for a fee</li><li>• Will do Walk-In</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Immunizations open Saturdays 8-2</li><li>• Travel Shots</li></ul>
---	---	---

## US HealthWorks Med. Group

<b>Sacramento – Downtown</b> 1675 Alhambra Blvd., Suite B Sacramento, CA 95816 (916) 451-4580	<b>Rocklin</b> 2305 Sunset Blvd. Rocklin, CA 95765 (916) 632-9606	<ul style="list-style-type: none"><li>• Will do walk-in Immunizations for children 13 years and older. <b>(CASH ONLY)</b></li><li>• <b><u>School and Sports physicals</u></b></li><li>• Payment due at time of service</li><li>• *some private insurance accepted</li></ul>
<b>Sacramento – East</b> 9261 Folsom Blvd., Suite 200 Sacramento, CA 95826 (916) 364-1733	<b>Sacramento – West</b> 3680 Industrial Blvd., Suite 550-H West Sacramento, CA 95691 (916) 373-7575	
<b>Sacramento – North</b> 4700 Northgate Blvd., Suite 100 Sacramento, CA 95834 (916) 929-6161		

Please call the Immunization Assistance Program at (916) 875-SHOT for further assistance if needed.



*Don't Wait to Vaccinate!*